



Le Petit Prince

Antoine De Saint-Exupéry

Adaptation
et mise en scène:
Salvatore Della Villa

Consultant linguistique:
Patricia Marie Flament

PERSONNAGES ET INTERPRÈTES

LE PETIT PRINCE

L'ÉCRIVAIN

L'AVIATEUR

L'ENFANT

LA FLEUR

LE ROI

LE VANITEUX

L'IVROGNE

L'HOMME D'AFFAIRES

L'ALLUMEUR DE RÉVERBÈRES

LE GÉOGRAPHE

LE SERPENT

LE RENARD

L'AIGUILLEUR

LE PREMIER MARCHAND

LE DEUXIÈME MARCHAND

SCÈNE UN

Le public entrant dans le Théâtre se retrouvera dans une atmosphère imaginaire. Tous les personnages vivront et se déplaceront dans leur dimension. Sur la scène, l'écrivain Antoine de Saint-Exupéry est occupé à écrire ses souvenirs. Non loin de là se trouve Saint-Exupéry, l'aviateur, qui dort à côté de son avion stylisé.

Enfin, Saint-Exupéry enfant, qui se déplace dans le théâtre et observe tout le monde, trouvera un livre sur la scène. Il l'ouvrira et soufflera sur la page ouverte ce qui créera un nuage magique de poussière. Le Narrateur commence donc son récit ...

ENFANT (OUVRANT LE LIVRE) *Histoires vraies de la nature...*

NARRATEUR Quand j'étais enfant, dans un livre sur les forêts primitives, j'ai vu un magnifique



dessin qui représentait un serpent boa en train d'avaler un animal.

Le dessin était à peu près comme ça. *(le dessin apparaît à l'écran)*

ENFANT Les Boas avalent leur proie toute entière, sans la mâcher. Après cela, ils ne peuvent plus bouger et dormir pendant les six mois que la digestion nécessite.

L'enfant commence à dessiner. Il trouvera à côté du livre un carnet noir et des crayons qui seront alors les mêmes que l'aviateur.

NARRATEUR J'ai longuement médité sur les aventures de la jungle. Et à mon tour, j'ai pu dessiner

mon premier dessin. Mon dessin numéro un.



Comme ça : *(le dessin apparaît à l'écran)*

J'ai montré, avec beaucoup d'enthousiasme, mon chef-d'œuvre aux grands.

ENFANT *(au narrateur)* Monsieur... Excuse-moi... *(le narrateur ne retourne pas)* Monsieur... Excuse-moi, Monsieur!... *(il le touche avec son doigt et lui montre le dessin)* Regarde, tu as peur de mon dessin?

NARRATEUR Peur?? Pourquoi devrais-je avoir peur d'un chapeau?!

ENFANT *Il regarde son dessin perplexe, puis commence à en faire un autre .*

NARRATEUR Le mien n'était pas le dessin d'un chapeau, mais celui d'un boa digérant un éléphant et pour que tout le monde puisse voir clairement ce que c'était, j'ai dessiné l'intérieur du boa. *(sur l'écran, il apparaît en fondu sur le dessin précédent)*

ENFANT Monsieur, regarde ça ! *(il montre le deuxième dessin au monsieur)*



NARRATEUR *(avec un rire stupide)* Mais laisse-tomber. Occupe-toi plutôt de la géographie, ou de l'histoire, de l'arithmétique, de la grammaire. Écoute-moi. C'est sans aucun doute plus important!

ENFANT *Il observe de nouveau son dessin, ferme son livre et quitte la scène déçu.*

NARRATEUR L'échec de mon dessin numéro un et de mon dessin numéro deux m'avait désarmé. Les enfants en ont assez de toujours tout expliquer aux adultes *(l'enfant quitte les lieux)*. C'est ainsi que j'ai renoncé à ce qui aurait pu être ma glorieuse carrière de peintre et que j'ai appris à piloter des avions.

(on entend le vrombissement de l'avion puis apparaissent à l'écran des vues panoramiques du sol)

J'ai beaucoup voyagé dans ma vie et rencontré beaucoup de gens. Quand je rencontrais quelqu'un qui semblait de large ouverture d'esprit, je tentais l'expérience de mon dessin numéro un.

Mais, qui que ce soit, homme ou femme, il me répondait :

VOIX C'est un chapeau!

Alors, je ne parlais ni de bouées, ni de forêts primitives ou d'étoiles; Je lui parlais d'argent, de politique, de voitures, de sport.

Et eux, ils étaient convaincus qu'ils avaient rencontré en moi un homme très sensible.

J'ai donc passé ma vie seul, sans personne à qui parler, jusqu'à ce que j'aie cet accident avec mon avion, dans le désert du Sahara.

On verra sur l'écran et on entendra l'avion tomber dans le désert. Puis presque immédiatement les lumières sur l'aviateur qui dort épuisé à côté de son avion. La lumière doit être ambre et céleste.

SCÈNE DEUX

LE PETIT PRINCE S'il vous plaît, dessine-moi un mouton?

L'AVIATEUR *Quoi ? Il saute sur ses pieds comme s'il avait été frappé par la foudre. Il se frotte les yeux plusieurs fois en regardant attentivement autour de lui.*

Il voit une petite personne extraordinaire qui l'examine avec beaucoup de sérieux.

LE PETIT PRINCE Dessine-moi un mouton.

Il est très sûr de lui. Il ne semble pas perdu au milieu des sables, ni mortifié par la fatigue, ni la faim, ni la soif, ni la peur. Rien à son sujet ne doit donner l'impression d'un enfant perdu dans le désert, à des milliers de kilomètres de toute habitation humaine.

L'AVIATEUR Mais que fais-tu ici ? *(Il regarde l'apparition soudaine avec des yeux tout ronds d'étonnement.)*

LE PETIT PRINCE S'il vous plaît, dessine-moi un mouton... *(Il répète lentement comme si c'était quelque chose de très important)*

L'AVIATEUR *(Prend le carnet et le crayon... Hésite... puis répond avec un peu de mauvaise humeur)*
Mais je ne sais pas dessiner !

LE PETIT PRINCE Ça ne fait rien. Dessine-moi un mouton!

L'AVIATEUR *(effectue un dessin qu'il remet au petit prince)*

Sur l'écran, on verra le dessin du premier mouton

LE PETIT PRINCE *(Il le regarde attentivement et puis)* Non! Celui-là est très malade. Fais-en un autre !

L'AVIATEUR *(Fait un autre dessin et le lui montre)* Sur l'écran, on voit le dessin du deuxième mouton

LE PETIT PRINCE *(il regarde le dessin... lui sourit doucement... puis avec indulgence)*

Mais ce n'est pas un mouton. C'est un bélier. Il a des cornes

Sur l'écran, on verra le dessin du troisième mouton

LE PETIT PRINCE Celui-là est trop vieux. Je veux un mouton qui peut vivre longtemps

L'AVIATEUR *(impatient)* Ça, c'est la caisse ! Le mouton que tu voulais est à l'intérieur !

Sur l'écran, on voit le dessin de la caisse.

LE PETIT PRINCE *(le visage illuminé)* C'est tout à fait comme que je voulais!

Pensez-vous que ce mouton aura besoin de beaucoup d'herbe?

L'AVIATEUR *(qui a repris la réparation de son avion)* Pourquoi ?

LE PETIT PRINCE Parce que chez moi, c'est tout est tout petit.

L'AVIATEUR ça suffira sûrement je t'ai donné un tout petit mouton .

LE PETIT PRINCE *(Regarde le dessin... il se penche vers le bas)*

Pas si petit que ça – oh,tiens! – il s’est endormi (*très surpris et amusé*)

SCÈNE TROIS

LE PETIT PRINCE Qu’est-ce que c’est que cette chose-là ?

L’AVIATEUR Ce n’est pas une chose - il vole. C’est un avion. C’est mon avion

LE PETIT PRINCE (*Surpris presque en criant*) Comment?!! Tu es tombé du ciel !

L’AVIATEUR Oui !

LE PETIT PRINCE Ah! C’est drôle... ah! ah! ah! (*Il éclate de rire*).

LE PETIT PRINCE Alors toi aussi tu viens du ciel ! De quelle planète es-tu ?

L’AVIATEUR (*comme s’il avait résolu un doute*) Tu... viens donc d’une autre planète?

LE PETIT PRINCE (*Pause... Il ne répond pas. Secouez doucement la tête tout en regardant l’avion. Puis...*) Bien sûr avec ça tu ne peux pas venir de bien loin! (*Pause... Il s’immerge dans une longue méditation... sort de sa poche le dessin du mouton et le contemple*)

L’AVIATEUR D’où viens-tu ? Où est ta maison? Où veux-tu emporter mes moutons?

LONGUE PAUSE

LE PETIT PRINCE Ce qui est bien, c’est que la caisse que tu m’as donnée, lui servira de maison pour la nuit

L’AVIAEUR Bien sûr. Et si tu es gentil, je te donnerai aussi une corde pour attacher les moutons pendant le jour. Et un piquet.

LE PETIT PRINCE (*contrarié*) L’attacher? Quelle drôle d’idée!

L’AVIATEUR Mais si tu ne l’attaches pas, il ira n’importe où et il se perdra !

LE PETIT PRINCE (*éclate dans un nouveau rire*) Mais où veux-tu qu’il aille!

L’AVIATEUR N’importe où. Droit devant lui !

LE PETIT PRINCE (*sérieusement*) Ç

a ne fait rien, c’est tellement petit chez moi !

(*avec un peu de mélancolie*) Tout droit, on ne peut pas aller bien loin.

SCÈNE QUATRE

Sur l'écran, vous verrez la carte des étoiles se déplacer avec un son stellaire, jusqu'à la planète du petit prince

NARRATEUR J'avais ainsi appris que sa planète d'origine n'était guère plus grande qu'une maison.

Oui, mais cela ne m'a pas trop surpris. Je savais bien qu'en dehors des grosses planètes comme la Terre, Jupiter, Mars, Vénus, il y en a beaucoup d'autres si petites qu'on a beaucoup de mal à les apercevoir même avec le télescope.

J'ai de sérieuses raisons de croire que la planète d'où vient le Petit Prince est l'astéroïde B 612.

Vous verrez l'animation de l'astronome turc

Cet astéroïde n'a été repéré qu'une seule fois dans le télescope par un astronome turc, mais lorsqu'il a démontré sa découverte au Congrès international d'astronomie, personne ne l'a pris au sérieux.

Trois ans plus tard, l'astronome est revenu au même Congrès avec la même démonstration, non plus avec son costume turc traditionnel, mais dans un élégant habit occidental d'un bleu étoilé avec une cravate lunaire et pour la chance de l'astéroïde B 612, le monde entier était avec lui. Les grandes personnes sont faites comme ça.

Voyez, si je vous ai dit ces détails sur l'astéroïde B 612 et si j'ai révélé son numéro, c'est précisément parce que les grandes personnes aiment les chiffres et les schémas.

Si vous leur parlez d'un nouvel ami, ils ne vous demanderont jamais : « Quel est le son de sa voix ? Quels sont les jeux qu'il préfère ? Est-ce qu'il collectionne les papillons ? »

Mais ils vous demanderont : « Quel âge a-t-il ? Combien a-t-il de frères et sœurs ? Combien gagne son père ? » Alors seulement elle croit le connaître ! Si vous dites aux grandes personnes : « J'ai vu une belle maison avec des briques roses, avec des géraniums sur les fenêtres et des colombes sur le toit », elles ne pourront jamais l'imaginer. Mais si vous dites : « J'ai vu une maison de six cent douze mille euros », alors elles s'écrient : « Comme c'est joli ! ».

Donc, si vous deviez donner aux adultes la preuve que le Petit Prince existait, avec le simple fait qu'il riait et voulait un mouton, parce qu'il est clair que si l'on veut un mouton, c'est la preuve qu'on existe, elles hausseront les épaules et vous traiteront d'enfant.

Mais si vous leur dites : « La planète d'où il vient est l'astéroïde B 612 », alors elles vous croiront tout de suite sans doutes ni questions.

Elles sont comme ça, il ne faut pas leur en vouloir. Les enfants doivent être très indulgents envers les grandes personnes. Ceux qui comprennent la vie ne se soucient pas des chiffres !

J'aurais aimé commencer cette histoire comme un conte de fées. J'aurais aimé dire :

« Il était une fois un petit prince qui vivait sur une planète un peu plus grande que lui et qui avait besoin d'un ami ... »

Pour ceux qui comprennent la vie, cela aurait été beaucoup plus simple, plus crédible, oui, parce que je ne voudrais pas que vous écoutiez mon histoire comme ça, dis-je, à la légère.

Il n'est pas facile pour moi de vous confier ces souvenirs. De nombreuses années se sont déjà écoulées depuis que mon ami est parti avec son mouton et si je vous le décris maintenant, c'est afin de ne pas l'oublier.

C'est triste d'oublier un ami surtout quand il est difficile de le trouver, et si je l'oubliais, je pourrais aussi commencer à m'occuper de chiffres, de stratagèmes, et je pourrais devenir comme les grandes personnes qui ne savent pas comment voir les moutons à travers les caisses. C'est aussi pourquoi j'ai toujours une boîte de couleur avec des crayons avec moi.

SCÈNE CINQ

LE PETIT PRINCE Est-il vrai que les moutons mangent des arbustes ?

L'AVIATEUR Oui, c'est vrai

LE PETIT PRINCE Ah! Je suis content. Alors, ils mangent aussi des baobabs?

L'AVIATEUR Mais les baobabs ne sont pas des arbustes. Ce sont des arbres aussi grands que les églises.

LE PETIT PRINCE (*sagement*) Mais les baobabs avant de grandir ça commence par être petits

L'AVIATEUR C'est exact ! Mais pourquoi veux-tu que les moutons mangent les petits baobabs?

LE PETIT PRINCE Eh bien! (*il répond comme si c'était évident*) Ma planète est trop petite et infestée de ces mauvaises plantes qui la feraient éclater.

L'AVIATEUR (*hoche la tête*) C'est vrai !

LE PETIT PRINCE C'est une question de discipline. C'est un travail très ennuyeux, mais facile.

SCÈNE SIX

LE PETIT PRINCE J'aime bien les couchers de soleil. Allons voir un coucher de soleil?

L'AVIATEUR Mais il faut attendre

LE PETIT PRINCE (*surpris*) Attendre quoi?

L'AVIATEUR Que le soleil se couche

LE PETIT PRINCE (*sourire*) Je me crois toujours chez moi !

LE PETIT PRINCE (*s'éloigne et s'assoit mélancolique*) Un jour, j'ai vu le soleil se coucher quarante-trois fois! (*pause*) Tu sais... quand on est tellement triste, on aime les couchers de soleil

L'AVIATEUR Alors le jour des quarante-trois fois, tu étais donc tellement triste ?

Le petit prince ne répond pas... pause... puis brusquement

SCÈNE SEPT

LE PETIT PRINCE (*change brusquement de ton*) Un mouton s'il mange les arbustes, mange-t-il aussi les fleurs?

L'AVIATEUR Un mouton mange tout ce qu'il trouve

LE PETIT PRINCE Même les fleurs qui ont des épines ?

L'AVIATEUR Oui. Même les fleurs qui ont des épines

LE PETIT PRINCE Mais alors à quoi servent les épines ?

L'aviateur ne répond pas avec l'intention de dévisser un boulon moteur... pause

LE PETIT PRINCE (*insistant sur la réponse qui n'arrive pas*) A quoi servent les épines ?

L'AVIATEUR (*irrité donne n'importe quelle réponse*) Les épines sont inutiles, c'est de la pure méchanceté de la part des fleurs

LE PETIT PRINCE Ah! (*très déçu et surpris par sa réponse*) (*pause... puis avec ressentiment*)

LE PETIT PRINCE (*avec élan*) Je ne te crois pas ! Les fleurs sont faibles. Elles sont naïves. Elles se rassurent comme elles le peuvent. Elles se croient terribles avec leurs épines...

L'AVIATEUR (*à lui-même*) Si ce boulon résiste encore, je le ferai exploser d'un coup de marteau

LE PETIT PRINCE (*le dérangeant encore*) Et tu crois, toi , que les fleurs...

L'AVIATEUR (*impatiente par les questions continues*) Mais non! Non! Je ne crois rien! J'ai répondu n'importe quoi. Je m'occupe de choses sérieuses, moi !

LE PETIT PRINCE (*étonné!!!*) Des choses sérieuses! (*Puis immédiatement avec reproche*) Tu parles comme les grandes personnes ! Tu confonds tout... tu mélanges tout! (*agacé et irrité*) Je connais une planète sur laquelle il y a un M. Cramoisi. Il n'a jamais respiré une fleur. Il n'a jamais regardé

une étoile. Il n'a jamais aimé personne. Il ne fait que des additions et toute la journée, il répète comme toi: <Je suis un homme sérieux! Je suis un homme sérieux!> et ça le fait gonfler d'orgueil. Mais ce n'est pas un homme, c'est un champignon !

L'AVIATEUR Quoi ?

LE PETIT PRINCE Un champignon ! *(blanc de colère)* Il y a des milliers d'années que les fleurs font des épines. Pendant des milliers d'années, cependant, les moutons ont mangé des fleurs. Et n'est-ce pas une chose sérieuse d'essayer de comprendre pourquoi les fleurs travaillent si dur pour faire des épines qui sont inutiles? La guerre entre les moutons et les fleurs n'est-elle pas importante ? N'est-ce pas plus sérieux et plus important que les additions d'un gros monsieur rouge?

Et si je connais une fleur unique au monde, qui n'existe nulle part, sauf dans ma planète, et qu'un petit mouton peut la détruire soudainement, un matin, sans se rendre compte de ce qu'il fait, ce n'est pas important, ça? *(Rougit et reprend)* Si quelqu'un aime une fleur, dont il n'y a qu'un seul spécimen sur des millions et des millions d'étoiles, cela suffit à le rendre heureux quand il la regarde. *(il éclate en sanglots)*

L'AVIATEUR *(il le prend dans ses bras et le console)* La fleur que tu aimes n'est pas en danger... Je vais dessiner une muselière pour tes moutons... et une armure pour ta fleur... Je... *(il ne sait pas quoi dire... il se sent mal à l'aise... ne sait pas comment le toucher... comment le protéger...)*

SCÈNE HUIT

La fleur apparaît... le narrateur près de la fleur... le Petit Prince se détachera de l'aviateur pour aller vers la fleur.

NARRATEUR J'en ai vite appris davantage sur cette fleur. Elle avait surgi un jour, d'une graine qui venait d'on ne sait où et qui n'a jamais cessé de se préparer à être belle.

Elle choisissait avec soin ses couleurs, s'habillait lentement, elle ajustait ses pétales un à un.

Elle ne voulait pas sortir fripée comme un coquelicot. Elle ne voulait qu'apparaître dans toute la splendeur de sa beauté. Eh, oui, elle était très coquette!

Sa mystérieuse coiffure avait duré des jours et des jours. Et puis, un matin, juste au lever du soleil, elle s'était montrée.

pendant l'histoire du narrateur, le Petit Prince se déplace comme le jardinier de la fleur

FLEUR Ah! Je me réveille maintenant. Je vous demande pardon... Je suis encore toute décoiffée

LE PETIT PRINCE *(avec admiration)* Comme tu es belle !

FLEUR *(sans aucune modestie mais douce)* N'est-ce pas?!.. Et je suis née avec le soleil

C'est l'heure, je crois, du petit déjeuner. *(avec vanité et reproche)* Voulez-vous penser à moi?

Le Petit Prince, tout confus, prend l'arrosoir d'eau douce qui pourrait lui être donné par le narrateur qui observe la scène et sert à la fleur son petit déjeuner.

FLEUR Regarde mes épines! Les tigres peuvent aussi venir, avec leurs griffes !

LE PETIT PRINCE Il n'y a pas de tigres sur ma planète ! Et puis les tigres ne mangent pas d'herbe

FLEUR Je ne suis pas une herbe !

LE PETIT PRINCE Pardonnez-moi!

FLEUR Je n'ai pas peur des tigres, mais je suis horrifiée par les courants d'air... N'auriez-vous pas un paravent?

LE PETIT PRINCE Horreur des courants d'air ? C'est grave pour une plante. Vous êtes très compliquée.

FLEUR Le soir, vous m'abriterez sous une cloche de verre. Il fait très froid chez vous... Je suis mal installée. Là d'où je viens... D'où viens-je... *(interrompt)* oh, oh *(tousse gêné de cacher son mensonge)*

FLEUR Et le paravent?

LE PETIT PRINCE *(doutant de lui)* J'allais le chercher, mais vous me parliez !

NARRATEUR Elle était venue sous la forme d'une graine. Elle ne pouvait rien savoir des autres mondes. Humiliée d'avoir été surprise à raconter un mensonge aussi naïf, elle avait forcé sa toux pour mettre le petit prince du mauvais côté et lui faire venir des remords.

Ainsi, le Petit Prince, malgré toute la bonne volonté de son amour, avait commencé à douter de lui. Il avait pris au sérieux des mots sans importance qui l'avaient rendu malheureux.

LE PETIT PRINCE *(au public... à l'aviateur)*

Je n'aurais pas dû l'écouter. Vous ne devriez jamais écouter les fleurs. Il suffit de les regarder et de les respirer. La mienne embaumait ma planète, mais je ne pouvais pas me réjouir.

Cette histoire de griffes, qui m'avait tant agacé, aurait dû m'adoucir. Je ne comprenais rien alors! J'aurais dû la juger par des actes, non par des paroles.

Cela m'a parfumé et éclairé. Je n'aurais jamais dû partir! J'aurais dû deviner sa tendresse derrière les petites astuces. Les fleurs sont tellement contradictoires! Mais j'étais trop jeune pour savoir l'aimer.

SCÈNE NEUF

LE PETIT PRINCE Adieu!

FLEUR *(ne répond pas)*

LE PETIT PRINCE *(répète nettement)* Adieu!

FLEUR *(Sans la cloche. elle tousse alors avec une grande douceur)* Oh, oh, oh! J'étais stupide! Excuse-moi, et essaie d'être heureux! Sache que je t'aime et que tu ne le savais pas par ma faute. Ce n'est pas grave, mais tu as été aussi stupide que moi. Essaie d'être heureux! Ce paravent n'est plus nécessaire.

LE PETIT PRINCE Mais le vent...

FLEUR Je ne suis pas si enrhumée que ça. L'air frais de la nuit me fera du bien. Je suis une fleur.

LE PETIT PRINCE Mais les bêtes...

FLEUR Je dois supporter quelques chenilles si je veux connaître les papillons, on dit qu'ils sont si beaux. Sinon, qui viendra me rendre visite? Tu seras loin et je n'ai pas peur des grosses bêtes. J'ai mes griffes (et elle montre ses quatre épines) Ne traîne pas comme ça, c'est agaçant. Tu as décidé de partir et va-t'en!... *(elle pleure mais ne veut pas se faire voir par fierté).*

SCÈNE DIX

On entend le gazouillis d'innombrables oiseaux et le battement de leurs ailes... sur l'écran, on voit une grande nuée d'oiseaux... puis des voix superposées.

NARRATEUR *(voix avec beaucoup de réverbération puis superposée)* Je crois qu'il profita, pour s'éloigner, d'une migration d'oiseaux sauvages. Le petit prince se trouvait ainsi dans la région des astéroïdes 325, 326, 327, 328, 329 et 330. *(voix superposées jusqu'à "330")* Il commença à les visiter pour chercher une occupation et pour s'instruire. Le premier astéroïde était habité par un roi.

(Le Petit Prince commence à faire comme s'il voyageait sur le premier astéroïde habité par un roi, puis sur tous les autres)

Le roi, vêtu de pourpre et d'hermine, est assis sur un trône très simple et en même temps majestueux. Dès qu'il voit le Petit Prince

MAIN DROITE *(appelle le roi ennuyé et endormi, imitant le son de trompette)* Perepeperepe!

ROI *(tressaillement)* Que se passe-t-il?

MAIN DROITE La guerre, la guerre! La guerre a éclaté, Votre Majesté. Les troupes ennemies attaquent !

ROI Humm... Et nos hommes ?

MAIN DROITE *(pointant l'autre main)* Hem, il y en a un qui dort, Votre Majesté. Il serait bon de le réveiller.

ROI Je t'ordonne de le réveiller !

MAIN DROITE *(réveille la main gauche en la soulevant)*

MAIN GAUCHE Laisse-moi... Qu'y a-t-il ?

MAIN DROITE La guerre, c'est la guerre ! Nous sommes appelés à nous battre pour notre Roi !

MAIN GAUCHE *(ennuyée, ironiquement, comme si la conscience du roi parlait)* Oh, bien sûr. La guerre, les ennemis... aux ordres, Votre Majesté !

ROI Alors... Alors... Il nous faut un plan, une stratégie...

MAIN GAUCHE Et si on demandait la paix ?

ROI *(comme désorienté)* Humm...

MAIN DROITE Mais non, ils ne signeraient jamais, tout le peuple est révolté.

MAIN GAUCHE *(ironiquement)* Ah, oui, bien sûr, tout le peuple...

ROI Alors... alors... Il nous faut peut-être de nouvelles lois.

MAIN DROITE Sage idée, Votre Majesté !

MAIN GAUCHE *(ironiquement)* Oh, plus que sage! De nouvelles lois pour tout le peuple...

ROI Humm, voyons voir... Donc, si le peuple est malheureux, je pourrais faire une loi qui... hem, une loi qui impose au peuple de chercher le bonheur ! Ça me semble raisonnable.

MAIN DROITE Certainement raisonnable, Votre Majesté. Mais, permettez-moi de vous conseiller...

ROI Je t'ordonne de me conseiller ! Je te nomme mon conseiller !

MAIN DROITE Oh, merci Sire. Je vous conseillerais d'agir autrement. Voyez, le peuple pourrait être un peu réticent à ces nouvelles lois.

ROI Uhhh, alors je ferai... je ferai un traité d'alliance ! *(Regardant la main gauche, comme éclairé)*
Oui, tu seras son allié !

MAIN GAUCHE Que dois-je faire, Votre Majesté ?

ROI Tu dois être prêt à te battre avec lui, être à ses côtés, lui être fidèle... Bref, être son bras droit !

MAIN GAUCHE *(en échangeant de place avec l'autre bras)* À vos ordres, Sire !

ROI *(les bras tressés, comme surpris et confus lui-même)* Humm!

MAIN DROITE Oh, c'est agréable d'être de ce côté, Sire. D'ici, vous avez là une expression qui vous rend encore plus sage.

MAIN GAUCHE Oh, pour moi aussi c'est très bien. D'ici, vous semblez encore plus raisonnable, plein de tempérament..!

ROI *(riant comme un enfant)* Oh! Oh!

Le Petit Prince arrive. Le roi se ressaisit.

ROI Oh! voici un sujet

PETIT PRINCE Comment pouvez-vous me reconnaître si vous ne m'avez jamais vu ?

ROI *(très fier d'être enfin ROI pour quelqu'un)* Parce que je suis le ROI ! Approchez-vous que je vous voie mieux !

PETIT PRINCE *(cherche avec les yeux où s'asseoir, mais la planète est toute occupée par le magnifique manteau d'hermine. Il reste debout. Il est très fatigué. Donc il se laisse aller à un bâillement évident)*

ROI Il est contre l'étiquette de bâiller en présence d'un roi. Je te l'interdis

PETIT PRINCE Je ne peux pas m'en empêcher *(continue de bâiller)*. J'ai fait un long voyage et je n'ai pas dormi.

ROI Alors, je t'ordonne de bâiller. Je n'ai vu personne bâiller depuis des années, et bâiller est une curiosité pour moi. Allez ! Bâille encore. C'est un ordre

PETIT PRINCE Vous m'avez intimidé *(rougissant)* je n'y arrive plus

LE ROI Humm! humm! Alors je... je t'ordonne de bâiller un peu et un peu *(murmure contrarié)*

PETIT PRINCE *(timidement)* Puis-je m'asseoir?

ROI Je t'ordonne de t'asseoir ! *(il ramène majestueusement un pan de son manteau d'hermine)*

PETIT PRINCE Sire... Excusez-moi si je vous interroge

ROI *(qui s'empresse de répondre)* Je t'ordonne de m'interroger

PETIT PRINCE Sire, sur quoi réglez-vous?

ROI *(avec une grande simplicité)* Sur tout!

PETIT PRINCE Sur tout ça?

ROI Sur tout ça !

PETIT PRINCE Et les étoiles vous obéissent ?

ROI Bien sûr! Elles m'obéissent immédiatement. Je ne tolère pas l'indiscipline.

PETIT PRINCE *(d'abord très étonné)* J'aimerais beaucoup voir un coucher de soleil... *(puis, triste comme s'il demandait une grâce)* Faites-moi ce plaisir... Ordonnez au soleil de se coucher

ROI Si j'ordonnais à un général de voler d'une fleur à l'autre comme un papillon, ou d'écrire une tragédie, ou de se changer en oiseau de mer; et si le général n'exécutait pas l'ordre reçu, qui aurait tort, lui ou moi?

PETIT PRINCE *(fermement)* Vous

ROI C'est exact ! Il faut exiger de chacun, ce que chacun peut donner. L'autorité repose, avant tout, sur la raison. Si tu ordonnes à ton peuple d'aller se jeter à la mer, il fera la révolution. J'ai le droit d'exiger l'obéissance parce que mes ordres sont raisonnables.

PETIT PRINCE *(avec son entêtement habituel)* Alors mon coucher de soleil ?

ROI Ton coucher de soleil, tu l'auras, je l'exigerai, mais, dans ma sagesse de gouvernement, j'attendrai que les conditions soient favorables

PETIT PRINCE Et quand ?

LE ROI Hem! hem! *(il regarde un grand calendrier)* hem! hem! Ce sera vers, vers, ce soir vers sept heures quarante! Et tu verras à quel point je serai bien obéi !

PETIT PRINCE *(il est conscient que le roi ne peut pas lui donner son coucher de soleil. il bâille et commence à s'ennuyer...puis il se lève et résolument)* Je n'ai plus rien à faire ici. Je vais continuer mon voyage !

ROI *(avec force)* Ne pars pas ! Ne pars pas, je te fais ministre !

PETIT PRINCE Ministre de quoi ?

ROI *(cherchant)* De... la justice!

LE PETIT PRINCE Mais, il n'y a personne à juger ?

ROI Je ne sais vraiment pas. Je n'ai jamais fait le tour complet de mon royaume. Ici, il n'y a pas de place même pour un carrosse. Je suis vieux, et ça me fatigue de marcher.

PETIT PRINCE Oh! mais j'ai déjà vu moi-même *(il regarde l'autre côté de la planète)* Il n'y a vraiment personne...

ROI Et alors tu te jugeras toi-même. C'est la chose la plus difficile. Il est beaucoup plus difficile de se juger soi-même que de juger autrui. Si tu peux te juger correctement, tu es un véritable sage

PETIT PRINCE Oui, mais je n'ai pas besoin d'habiter ici pour me juger. Je peux me juger n'importe où.

LE ROI Hem! hem!...*(réfléchissant)* Je crois que sur ma planète quelque part il y a un vieux rat. Je l'entend pendant la nuit. Tu pourras juger ce vieux rat. De temps en temps, tu le condamneras à

mort pour que sa vie dépende de ta justice. Mais tu le remercieras chaque fois pour l'économiser. Il n'y en a qu'un.

PETIT PRINCE Je n'aime pas condamner à mort, Je préfère partir.

ROI (*presque avec douleur*) Non!... s'il te plaît! Non!

PETIT PRINCE Si Votre Majesté veut être obéie ponctuellement, elle pourra me donner un ordre raisonnable. Elle pourra m'ordonner, par exemple, de partir avant une minute. Il me semble que les conditions sont favorables

ROI (*d'abord étourdi*)

PETIT PRINCE (*hésite puis soupire et va*)

ROI (*puis avec l'air d'une grande autorité criant derrière lui pour le convaincre de rester*)

Je te nomme mon ambassadeur !

PETIT PRINCE (*à lui-même... se déplaçant... comme s'il pensait à haute voix*) Les grandes personnes sont bien étranges!

SCÈNE ONZE

NARRATEUR La deuxième planète était habitée par un vaniteux.

VANITEUX Moi je suis le plus Drôle. Moi je suis le plus beau, Moi je suis le plus élégant, le plus riche. J'aime beaucoup qu'on m'aime ! (*Apercevant le petit prince*) Ah! ah! voici la visite d'un admirateur

PETIT PRINCE Bonjour. Quel drôle de chapeau vous avez!

VANITEUX C'est pour saluer, mon petit homme. C'est pour saluer quand ils m'acclament, mais malheureusement personne ne passe jamais par ici

PETIT PRINCE (*ne comprenant pas*) Ah oui ?

VANITEUX Frappe les mains l'une contre l'autre, comme ça... comme ça Allez, Allez... s'il te plaît

PETIT PRINCE (*bat les mains d'abord lentement puis dans un tonnerre d'applaudissements et le vaniteux remercie en soulevant le chapeau très content*)

VANITEUX oui... oui... comment ça... merci... merci... Moi je suis le plus chic, moi je suis le plus élégant

PETIT PRINCE Ah, ah, ah (*rires amusés*) C'est plus amusant que la visite au roi... (*il recommence à frapper des mains et le vaniteux remercie et salue. Il suivra ainsi pendant un moment, puis le petit prince se fatigue*)

PETIT PRINCE Et que faut-il faire pour que le chapeau tombe ?

VANITEUX (*il ne comprend pas*) Tu m'admires beaucoup, n'est-ce pas ? Moi je suis le plus admirable, c'est vrai ?

PETIT PRINCE Que signifie admirer ?

VANITEUX Admirer, c'est reconnaître que je suis l'homme le plus beau, le plus élégant, le plus riche et le plus intelligent de la planète

PETIT PRINCE Mais tu es seul sur ta planète !

VANITEUX *(en le suppliant sous la voix comme pour ne pas se faire entendre)* Admire-moi quand même! Je t'en prie! Fais-moi plaisir! Moi seul, je suis admiré

PETIT PRINCE Je t'admire, d'accord.*(en haussant un peu les épaules)* Mais et puis, que fais-tu de mon admiration?

VANITEUX *(à disparaître)* Moi je suis le plus élégant, le plus intelligent de toute la planète, tout le planète m'adore, tout le planète me regarde...

PETIT PRINCE Mah !... Les grandes personnes sont décidément bien bizarres ! *(et il s'en va)*

SCÈNE DOUZE

NARRATEUR sur la planète voisine vivait un ivrogne.

IVROGNE *(il boit, chante, rit et pleure. A des sautes d'humeur soudaines)*

PETIT PRINCE *(quand il boit)* Que faites-vous là?

IVROGNE *(lugubre)* Je bois :

PETIT PRINCE Pourquoi buvez-vous ?

IVROGNE Pour oublier

PETIT PRINCE Pour oublier quoi?

IVROGNE Pour oublier que j'ai honte *(en baissant la tête)*

PETIT PRINCE Honte de quoi ? *(en essayant de l'aider)*

IVROGNE Honte de boire! *(et il s'endort brusquement ronflant)*

PETIT PRINCE *(perplexe)* Les grandes personnes sont décidément très très bizarres. *(il s'en va)*

SCÈNE TREIZE

NARRATEUR La quatrième planète était habitée par un homme d'affaires.

HOMME D'AFFAIRES (*il est tellement pris par ses calculs qu'il ne lève même pas la tête quand le petit prince arrive*) il compte

PETIT PRINCE Bonjour !

HOMME D'AFFAIRES (*sans le regarder et agacé*) Deux et trois font cinq. Cinq et sept : douze. Douze et trois : quinze.

PETIT PRINCE Bonjour, monsieur ! Votre cigare s'est éteint

HOMME D'AFFAIRES Salut ! Quinze plus sept, ça fait vingt-deux. Je n'ai pas le temps de le rallumer. Vingt-six plus cinq trente et un. Ouff ! Ça fait donc cinq cents, six cent vingt-deux mille sept cent trente-un.

PETIT PRINCE Cinq cents et un million de quoi ?

HOMME D'AFFAIRES Hein! Tu es toujours là? Cinq cents et un million de ... je ne sais plus. J'ai tellement de travail! Je suis un homme sérieux, moi ! Je ne m'amuse pas avec des balivernes ! Deux plus cinq : sept...

PETIT PRINCE Cinq cents et un million de quoi ?

HOMME D'AFFAIRES (*lève la tête pour la première fois*) Depuis cinquante-quatre quatre ans que j'habite sur cette planète-ci, je n'ai été dérangé que trois fois. La première fois, ça a été il y a 22 ans, par un hanneton qui était tombé de quelque part. Il faisait un bruit épouvantable et j'ai fait ...un, deux, trois ,.. quatre erreurs dans une addition. La seconde fois, c'était il y a onze ans pour une crise de rhumatisme. Je manque d'exercice, je n'ai pas le temps de flâner. Je suis sérieux, moi. La troisième fois ... la voici ! Donc, Je disais donc cinq cents et un million.

PETIT PRINCE Des millions de quoi ?

HOMME D'AFFAIRES (*bouffant résigné à son insistance*) Uffff!! Des millions de ces petites choses que l'on voit parfois dans le ciel

PETIT PRINCE Des mouches ?

HOMME D'AFFAIRES Mais non, des petites choses qui brillent.

PETIT PRINCE Des abeilles ?

HOMME D'AFFAIRES Mais non. De ces petites choses dorées qui font rêvasser les fainéants. Mais je suis un homme sérieux ! Je n'ai pas le temps de rêvasser.

PETIT PRINCE Ah! des étoiles ?

HOMME D'AFFAIRES C'est bien ça, des étoiles!

PETIT PRINCE Et pourquoi 500 millions d'étoiles ?

HOMME D'AFFAIRES Cinq cents et un million six cent vingt-deux mille sept cent trente un. Je suis un homme sérieux, je suis un homme précis

PETIT PRINCE Que fais-tu de ces étoiles ?

HOMME D’AFFAIRES Qu’est-ce que j’en fais ?

PETIT PRINCE Oui. Qu’est-ce que tu en fais ?

HOMME D’AFFAIRES Rien! Je les possède!

PETIT PRINCE Tu possèdes les étoiles ?

HOMME D’AFFAIRES Oui ! Bien sûr ! Je les possède

PETIT PRINCE Mais j’ai déjà vu un roi qui...

HOMME D’AFFAIRES (*en l’interrompant*) Les rois ne possèdent pas. Ils règnent sur... C’est très différent.

PETIT PRINCE de posséder les étoiles ?

HOMME D’AFFAIRES ça me sert à être riche !

PETIT PRINCE Et à quoi te sert-il d’être riche ?

HOMME D’AFFAIRES A acheter d’autres étoiles, si quelqu’un en trouve.

PETIT PRINCE (*à part*) Celui-ci raisonne un peu comme mon ivrogne. Excusez-moi, mais comment peut-on posséder les étoiles ?

HOMME D’AFFAIRES A qui les étoiles appartiennent-elles ?

PETIT PRINCE Je ne sais pas, à personne.

HOMME D’AFFAIRES Alors elles sont à moi que j’ai pensé en premier

PETIT PRINCE Ça suffit ?

HOMME D’AFFAIRES Bien sûr. Quand tu trouves un diamant qui n’est à personne, il est à toi. Quand tu trouves une île qui n’est à personne, elle est à toi. Quand tu as une idée le premier, tu la fais breveter, et c’est à toi. Et moi, je possède les étoiles, parce que personne avant moi n’a jamais songé à les posséder.

PETIT PRINCE C’est vrai, mais qu’en fais-tu?

HOMME D’AFFAIRES Je les gère. Je les compte et les recompte. C’est difficile, mais je suis un homme sérieux !

PETIT PRINCE Moi, si je possède un foulard, je peux le mettre autour de mon cou et l’emporter avec moi. Si je possède une fleur, je peux la cueillir et l’emporter. Mais tu ne peux pas cueillir les étoiles...

HOMME D’AFFAIRES Non, mais je peux les déposer à la banque.

PETIT PRINCE Qu’est-ce que ça veut dire ?

HOMME D’AFFAIRES Ça veut dire que je peux écrire sur un bout de papier le nombre de mes étoiles et que je peux les enfermer à clé dans un tiroir.

PETIT PRINCE Et c’est tout ?

HOMME D’AFFAIRES ça suffit !

PETIT PRINCE C’est amusant et assez poétique, mais ça n’est pas très sérieux ! Moi, sur ma planète, j’ai une fleur que j’arrose tous les jours. Je possède trois volcans, deux allumés et un éteint, dont je

ramone la cheminée toutes les semaines. Parce que je ramone même la cheminée éteinte. On ne sait jamais. C'est utile à mes volcans, et c'est utile à ma fleur que je possède. Mais toi, tu n'es pas utile aux étoiles...*(il s'en va)*

HOMME D'AFFAIRES *(reste bouche bée sans trouver un mot pour répondre, il ne produit que des vers étranges)*

PETIT PRINCE *(s'en allant)* Décidément les grandes personnes sont vraiment extraordinaires.

SCÈNE QUATORZE

NARRATEUR La cinquième planète était vraiment curieuse. Il y avait là juste assez de place pour loger un réverbère et un allumeur de réverbères. Le petit prince ne parvenait pas à s'expliquer à quoi pouvaient servir, dispersés dans le ciel, sur une planète sans maisons, sans habitants, un réverbère et un allumeur de réverbères.

PETIT PRINCE *(un réverbère allumé)* Bonjour ! Pourquoi viens-tu d'éteindre ton réverbère ?

L'ALLUMEUR DE RÉVERBÈRES C'est les ordres. Bonjour! *(il se remet à courir)*

(le réverbère monte et descend de l'échelle pour allumer son réverbère)

PETIT PRINCE Qu'est-ce que l'ordre ?

L'ALLUMEUR DE RÉVERBÈRES C'est l'ordre. Bonsoir.

PETIT PRINCE mais pourquoi viens-tu de le rallumer ?

L'ALLUMEUR DE RÉVERBÈRES Il n'y a rien à comprendre. Les ordres sont des ordres. Bonjour!

(Il éteint puis essuie son front avec un mouchoir à carreaux rouges et s'assoit sur l'échelle)

Je fais un métier terrible... Je fais un métier terrible. Autrefois, oui... Autrefois, j'allumais le soir et éteignais le matin, et j'avais le reste de la journée pour me reposer et le reste de la nuit pour dormir.

PETIT PRINCE Et après, l'ordre a changé ?

L'ALLUMEUR DE REVERBERE Non, jamais changé... L'ordre n'a jamais changé, c'est ça... le drame. La planète d'année en année a tourné de plus en plus vite et l'ordre est toujours le même !

PETIT PRINCE Alors ?

L'ALLUMEUR DE RÉVERBÈRE Alors, maintenant qu'elle fait un tour par minute, je n'ai plus une seconde de repos. J'allume et j'éteins une fois par minute!

PETIT PRINCE C'est drôle! Les journées chez toi durent une minute !

L'ALLUMEUR DE RÉVERBÈRE Ce n'est pas drôle du tout. Ça fait déjà un mois qu'on parle ensemble.

PETIT PRINCE Un mois ?

L'ALLUMEUR DE REVERBERE Oui. Trente minutes : trente jours ! Bonsoir *(il rallume et repart)*

(Le Petit Prince regarde cet homme avec une profonde admiration et amour pour la fidélité à son ordre...)

PETIT PRINCE *(pour le secourir)* Tu sais... Je connais un moyen de te reposer quand tu voudras.

L'ALLUMEUR DE RÉVERBÈRE Et oui, je veux toujours

PETIT PRINCE Ta planète est si petite que tu peux la parcourir en trois pas. Tu n'as qu'à marcher lentement pour rester toujours au soleil. Quand tu voudras te reposer tu marcheras et le jour durera aussi longtemps que tu voudras

L'ALLUMEUR DE REVERBERE ça ne me sert pas à grand-chose. Ce que j'aime surtout dans la vie, c'est dormir.

PETIT PRINCE Ce n'est pas de chance

L'ALLUMEUR DE RÉVERBÈRE Oui, ce n'est pas de chance... Je n'ai pas de chance. Bonjour! *(et il l'éteint)*.

NARRATEUR Peut-être que cet homme était vraiment absurde, mais le moins ridicule des précédents. Son travail avait un sens. Chaque fois qu'il allume son réverbère, c'est comme s'il donnait naissance à une étoile en plus, ou une fleur et il l'éteint pour les endormir. C'était une occupation utile et en même temps belle

L'ALLUMEUR DE REVERBERE Bonsoir *(le rallume)*

PETIT PRINCE Bonsoir

NARRATEUR Le petit prince ressent un profond respect et un amour pour cet homme si fidèle à son engagement qu'il s'occupe d'autre chose que de lui-même. Il regrette d'avoir senti qu'il a trouvé un ami mais sa planète était si petite qu'il n'y avait pas de place pour deux. Mais ce que le petit prince n'ose pas s'avouer, c'est que de cette planète bénie, il regrette surtout les mille quatre cent quarante-quatre couchers de soleil en vingt-quatre heures.

RÉVERBÈRE Bonjour *(et l'éteint définitivement)*

PETIT PRINCE Bonjour

(Pendant que le narrateur parle, le réverbère continue son travail. Le petit prince le regarde avec admiration. Sur la dernière réplique du narrateur, le réverbère sera éteint et ainsi la scène).

SCÈNE QUINZE

(nuit puis lumières)

NARRATEUR La sixième planète était une planète dix fois plus grande. Elle était habitée par un vieil homme qui écrivait d'énormes livres.

GÉOGRAPHE Tiens! Voilà un explorateur !

PETIT PRINCE *(Le petit prince s'assied sur la table en haletant un peu. Il est fatigué).*

GÉOGRAPHE D'où viens-tu ?

PETIT PRINCE Quel est ce gros livre ? *(Il observe les objets tandis que le géographe observe qu'il sent le petit prince comme sujet de découverte)* Qu'est-ce que vous faites ici ?

GÉOGRAPHE Je suis géographe

PETIT PRINCE Qu'est-ce qu'un géographe ?

GÉOGRAPHE C'est un savant qui connaît où se trouvent les mers, les fleuves, les villes, les montagnes et les déserts.

PETIT PRINCE ça c'est bien intéressant. C'est enfin un véritable métier !

(Il observe avec étonnement la majestueuse planète du géographe) Elle est bien belle votre planète. Il y a aussi les océans?

GÉOGRAPHE Je ne peux pas le savoir

PETIT PRINCE Ah ! *(déçu)* et des montagnes ? Et des villes, des rivières, des déserts ?

GÉOGRAPHE Je ne peux même pas savoir

PETIT PRINCE Mais vous êtes géographe !

GÉOGRAPHE C'est exact, mais je ne suis pas un explorateur. Il n'y a pas un seul explorateur sur ma planète. Ce n'est pas le géographe qui va faire le compte des villes, des fleuves, des montagnes, des mers, des océans et des déserts. Le géographe est trop important pour se déplacer. Il ne quitte jamais son bureau, mais il reçoit les explorateurs, il les interroge et il prend en notes leurs souvenirs. Et si les souvenirs de l'un d'eux lui semblent intéressants, le géographe fait faire une enquête sur la moralité de l'explorateur.

PETIT PRINCE Pourquoi ?

GÉOGRAPHE Parce que si l'explorateur mentait ou était ivre, il apporterait une catastrophe dans les livres de géographie.

PETIT PRINCE Pourquoi ça ?

GÉOGRAPHE Parce que les ivrognes voient double et alors le géographe noterait deux montagnes là où il n'y en a qu'une

PETIT PRINCE Je connais quelqu'un qui serait mauvais explorateur

GÉOGRAPHE C'est possible. Donc, quand la moralité de l'explorateur paraît bonne, on fait une enquête sur sa découverte.

PETIT PRINCE On va voir ?

GÉOGRAPHE Non, c'est trop compliqué. Mais l'explorateur doit fournir des preuves. Par exemple, s'il s'agit d'une grosse montagne, vous devez rapporter de grosses pierres. (*excité*) Mais toi, tu viens de loin! Tu es un explorateur! Tu vas me décrire ta planète!

Il ouvre son registre pour prendre des notes, il taille son crayon, il est prêt pour écrire l'histoire. (Pause). Alors?

PETIT PRINCE Oh! chez moi, ce n'est pas très intéressant, c'est tout petit. J'ai trois volcans, deux en activité et un éteint. Mais on ne sait jamais.

GÉOGRAPHE On ne sait jamais.

PETIT PRINCE J'ai aussi une fleur.

GÉOGRAPHE Non, non, non, non, non! Nous ne notons pas les fleurs.

PETIT PRINCE Pourquoi ça ? C'est le plus joli.

GÉOGRAPHE Parce que les fleurs sont éphémères.

PETIT PRINCE Que signifie <éphémère>?

GÉOGRAPHE Les livres de géographie sont les livres les plus sérieux de tous les livres. Ils ne se démodent jamais. Il est très rare qu'une montagne change de place. Il est très rare qu'un océan s'assèche. Nous écrivons des choses éternelles.

PETIT PRINCE Mais les volcans éteints peuvent se réveiller! Qu'est-ce que signifie <éphémère>?

GÉOGRAPHE Que les volcans soient éteints ou en action, il fait la même chose pour nous. Ce qui compte pour nous de la montagne, c'est qu'elle ne change pas.

PETIT PRINCE Mais qu'est-ce que signifie <éphémère>? (*insistant et tenace comme toujours*)

GÉOGRAPHE ça signifie <qu'il est menacé de disparition prochaine >.

LE PETIT PRINCE Ma fleur est menacée de disparition prochaine?

GÉOGRAPHE Bien sûr !

PETIT PRINCE (*à part. Avec angoisse*) Ma fleur est éphémère et elle n'a que quatre épines pour se défendre du monde ! Et je l'ai laissée seule! (*Pause. Puis au géographe*) Que me conseillez-vous d'aller visiter?

GÉOGRAPHE La planète Terre. Elle a une bonne réputation

(Obscurité...Sur l'écran de la Planète Terre en orbite qui se rapproche, puis la planète aujourd'hui, les villes, des hommes, et beaucoup de chaos)

SCÈNE SEIZE

NARRATEUR La septième planète fut donc la Terre. Sur la terre, il y avait 2 milliards de personnes !

SCÈNE DIX-SEPT

NARRATEUR Quand le Petit Prince arriva sur Terre, il fut bien surpris de ne voir personne. Il avait déjà peur de s'être trompé de planète, jusqu'à ce qu'il voie quelque chose de couleur de lune remuer dans le sable. *(Nuit)*

PETIT PRINCE Bonne nuit

SERPENT Bonne nuit

PETIT PRINCE Sur quelle planète suis-je tombé ?

SERPENT Sur Terre, en Afrique

PETIT PRINCE Oh, Il n'y a donc personne sur la planète Terre ?

SERPENT Ici, c'est le désert. Il n'y a personne dans les déserts. La Terre est grande !

PETIT PRINCE *(il s'assied alors en regardant le ciel)* Je me demande si les étoiles sont éclairées afin que chacun puisse un jour trouver la sienne. Regarde ma planète, elle est juste au-dessus de nous... Mais comme elle est loin !

SERPENT Comme elle est belle! Mais que viens-tu faire ici ?

PETIT PRINCE J'ai eu du mal avec une fleur

SERPENT Ah! *(pause)*

PETIT PRINCE Où sont les hommes ? On est un peu seul dans le désert

SERPENT On est seul aussi chez les hommes

PETIT PRINCE (Il l'observe longtemps) Tu es une drôle de bête. Mince comme un doigt !

SERPENT Mais je suis plus puissant que le doigt d'un roi .

PRINCIPE *(il sourit)* Tu ne me sembles pas très puissant... tu n'as même pas de pattes... et tu ne peux même pas voyager

SERPENT Je peux t'emporter plus loin qu'un navire *(Il s'enroule autour des chevilles du petit prince)* Celui que je touche, je le rends à la terre d'où il est sorti. Mais tu es pur et tu viens d'une étoile

PETIT PRINCE *(le regarde sans rien dire)*

SERPENT Tu me fais pitié. Tu es si fragile. Je pourrais t'aider un jour si tu regrettes trop ta planète. Je peux...

PETIT PRINCE *(L'interrompt impatient)* Oh! j'ai très bien compris, mais pourquoi parles-tu toujours par énigmes?

SERPENT Je les résous toutes !

(pause. Puis il se déplace)

Scène DIX-HUIT

NARRATEUR Le petit prince commença alors à traverser le désert à la recherche des hommes, puis il monta sur une montagne croyant voir le monde et les hommes, mais ne vit rien d'autre que des flèches de roches aiguisées.

PETIT PRINCE Bonjour

ÉCHO Bonjour... bonjour... bonjour...

PETIT PRINCE Qui êtes-vous ?

ÉCHO Qui êtes-vous ?... qui êtes-vous... qui êtes-vous ?

PETIT PRINCE Soyez mes amis, je suis seul

ÉCHO Je suis seul... je suis seul... je suis seul...

PETIT PRINCE Quelle drôle de planète. Elle est toute sèche, rocheuse, pleine de sable. Les hommes manquent d'imagination. Ils répètent ce qu'on leur dit... Chez moi j'avais une fleur et elle parlait toujours en premier...

SCÈNE DE DIX-NEUF

Le Petit Prince rencontre le jardin fleuri. Passage de fleurs.

PETIT PRINCE Bonjour

ROSE *(toutes les roses)* Bonjour

PETIT PRINCE *(Le Petit Prince observe les roses. Elles ressemblent à sa fleur)* Qui êtes-vous? *(stupéfait)*

ROSES Nous sommes les roses

PETIT PRINCE Ah. *(plus déçu et se sentant trahi)* Je me croyais riche d'une fleur unique au monde, et je ne possède qu'une rose quelconque. Elle et mes trois volcans qui m'arrivent aux genoux, et dont l'un, peut-être, est éteint pour toujours, ne font pas de moi un prince très important...".

(Il s'assoit et pleure)

SCÈNE VINGT

RENARD Bonjour

PETIT PRINCE *(Il ne voit personne)* Bonjour... Mais où es-tu ?

RENARD Je suis là... sous le pommier

PETIT PRINCE Qui es-tu ?

RENARD Je suis un renard

PETIT PRINCE Tu es très joli. Tu veux jouer avec moi ? Je suis tellement triste

RENARD Mais je ne peux pas jouer avec toi, je ne suis pas apprivoisé

PETIT PRINCE Ah Pardon Qu'est-ce que signifie : apprivoisé ?

RENARD Tu n'es pas d'ici, toi : Que cherches-tu ?

PETIT PRINCE Je cherche les hommes. Qu'est-ce que signifie « apprivoisé? »

RENARD Les hommes, ils ont des fusils et chassent. C'est bien gênant! Ils élèvent aussi des poules. C'est là leur seul intérêt. Tu cherches des poules?

PETIT PRINCE Non, je cherche des amis. Que signifie "<apprivoisé>?"

RENARD C'est quelque chose que l'on néglige très souvent. Cela veut dire <créer des liens>

PETIT PRINCE Créer des liens ?

RENARD Bien sûr. Jusqu'à maintenant, pour moi, tu n'es qu'un enfant comme les autres. Et je n'ai pas besoin de toi. Et toi non plus, tu n'as pas besoin de moi. Je ne suis pour toi qu'un renard comme tant d'autres renards. Mais si tu m'apprivoises, nous aurons besoin l'un de l'autre. Tu seras pour moi unique au monde, et je serai pour toi unique au monde

PETIT PRINCE Je commence à comprendre. Il y a une fleur... Je crois qu'elle m'a apprivoisé.

RENARD C'est possible. On voit sur la Terre toute sorte de chose.

PETIT PRINCE Oh ! Elle n'est pas sur la Terre

RENARD (*perplexe*) Sur une autre planète?

PETIT PRINCE oui

RENARD Il y a des chasseurs sur cette planète ?

PETIT PRINCE Non

RENARD Ah... ça c'est intéressant. Et des poules ?

PETIT PRINCE Non

RENARD Rien n'est parfait (*soupirant*) Ma vie est monotone. Je chasse les poules, et les hommes me chassent. Toutes les poules se ressemblent et tous les hommes se ressemblent. Je m'ennuie donc un peu. Mais si tu m'apprivoises, ma vie sera comme ensoleillée. Je reconnaitrai un bruit de pas qui sera différent de tous les autres. Les autres pas me font rentrer sous terre. Le tien me fera sortir du terrier, comme une musique. Et puis, regarde! Tu vois, là-bas, ces champs de blé? Je ne mange pas le pain et le blé, pour moi c'est inutile. Les champs de blé ne me rappellent rien. Et ça, c'est triste! Mais tu as des cheveux comme l'or. Alors ce sera merveilleux quand tu m'auras apprivoisé. Le blé, qui est doré, me fera penser à toi. Et j'aimerai le bruit du vent dans le grain (*il le regarde longuement puis, le suppliant*) S'il te plaît... apprivoise-moi

PETIT PRINCE Je veux bien, mais je n'ai pas beaucoup de temps. J'ai des amis à découvrir, et beaucoup de choses à connaître.

RENARD On ne connaît que les choses que l'on apprivoise. Les hommes n'ont plus le temps de rien connaître. Ils achètent des choses toutes faites dans les magasins. Mais comme il n'existe pas de magasins d'amis, les hommes n'ont plus d'amis. Si tu veux un ami, apprivoise-moi.

PETIT PRINCE Que faut-il faire ?

RENARD Il faut être patient. Au début, tu t'assiéras un peu loin de moi, comme ça, dans l'herbe. Je te regarderai du coin de l'œil et tu ne diras rien. Le langage est source de malentendus. Mais chaque jour tu pourras t'asseoir un peu plus près.

RENARD Tu reviendras toujours à la même heure. Un peu plus tôt, je commencerai déjà à être heureux. Mais si tu viens n'importe quand, je ne saurai jamais à quelle heure me préparer le cœur... Il faut des rites.

PETIT PRINCE Qu'est-ce qu'un rite?

RENARD C'est aussi une chose oubliée depuis longtemps. C'est ce qu'il fait un jour différent des autres jours, une heure des autres heures.

(Pendant qu'il parle, l'action continue lentement sur la musique. Ils jouent. Nuit. Jour)

NARRATEUR Ainsi le petit prince apprivoisa le renard. Puis vint l'heure du départ

RENARD Ah... Je vais pleurer.

PETIT PRINCE C'est ta faute, je ne voulais pas te blesser, mais tu voulais que je t'apprivoise.

RENARD Bien sûr !

PETIT PRINCE Mais, tu vas pleurer !

RENARD Oui ! Bien sûr

LE PETIT PRINCE Mais tu n'y gagnes rien?

RENARD J'y gagne la couleur du blé. Retourne-voir ta rose. Tu comprendras que la tienne es unique au monde. Tu reviendras me dire adieu et je te ferai cadeau d'un secret.

(Le Petit Prince revient vers les roses qui avancent par derrière)

PETIT PRINCE *(avec sarcasme)* Vous n'êtes pas du tout semblable à ma rose, vous n'êtes rien encore. Personne ne vous a apprivoisées, et vous n'avez apprivoisé personne. Vous êtes comme était mon renard. Ce n'était qu'un renard semblable à cent mille autres. Mais j'en ai fait mon ami et maintenant il est pour moi unique au monde. *(réaction de malaise des roses)*

Vous êtes belles, mais vous ne pouvez pas mourir pour moi. Tout le monde croirait que ma rose vous ressemble, mais elle seule, est plus importante que vous toutes, puisque c'est elle que j'ai soignée, c'est elle que j'ai protégée, parce que c'est elle que j'ai entendue se plaindre ou même parfois se taire. Parce que c'est ma rose. *(il revient vers le renard)*

PETIT PRINCE Adieu

RENARD Adieu. Voilà mon secret. C'est très simple : on ne voit bien qu'avec le cœur. L'essentiel est invisible pour les yeux.

PETIT PRINCE *(répète comme pour le rappeler)* L'essentiel est invisible pour les yeux.

RENARD C'est le temps que tu as perdu pour ta rose qui fait ta rose si importante.

PETIT PRINCE *(répète comme pour le rappeler)* C'est le temps que j'ai perdu pour ma rose...

RENARD Les hommes ont oublié cette vérité. Mais tu ne dois pas l'oublier. Tu deviens responsable pour toujours de ce que tu as apprivoisé. Tu es responsable de ta rose.

PETIT PRINCE Je suis responsable de ma rose.

SCENE VINGT-ET-UN

On entend un train qui passe à grande vitesse, il gronde comme un tonnerre qui fait tout trembler et illumine le Théâtre

PETIT PRINCE Bonjour

AIGUILLEUR Bonjour

PETIT PRINCE Qu'est-ce que tu fais ?

AIGUILLEUR Je trie les voyageurs en paquets de mille. J'expédie les trains qui les transportent, tantôt vers la droite, tantôt vers la gauche

Comme avant on entend un train qui passe à grande vitesse, il grogne comme un tonnerre qui fait tout trembler et illumine le Théâtre

PETIT PRINCE Ils sont bien pressés. Qu'est-ce qu'ils cherchent ?

AIGUILLEUR Personne ne le sait. Le conducteur non plus

Un troisième train s'avance dans la direction opposée.

PETIT PRINCE Ils reviennent déjà?

AIGUILLEUR Ce ne sont pas les mêmes. C'est un échange

PETIT PRINCE Ils n'étaient pas contents là où ils étaient ?

AIGUILLEUR On n'est jamais content de l'endroit où on est !

Vrombissement. Un quatrième train arrive.

PETIT PRINCE Ils chassent les premiers voyageurs ?

AIGUILLEUR Ils ne poursuivent rien. Ils dorment, ou tout au plus ils bâillent. Seuls les enfants écrasent leur nez contre les vitres.

PETIT PRINCE Seuls les enfants savent ce qu'ils cherchent. Ils perdent leur temps pour une poupée de chiffon qui devient si importante que si vous la leur enlevez, ils pleurent.

AIGUILLEUR Ils ont de la chance

Vrombissement. Cinquième illumination rapide.

SCÈNE VINGT-DEUX

MARCHANDS (*Ils crient à la manière du marchand*) Pilules... Pilules qui apaisent la soif... pilules perfectionnées qui apaisent la soif... une pilule par semaine pour satisfaire votre soif... des pilules... un peu à la semaine pour satisfaire votre soif. Pilules...

PETIT PRINCE Bonjour

MARCHAND 1 Bonjour à tous

MARCHAND 2 Bonjour

PETIT PRINCE Pourquoi vous vendez ça ?

MARCHAND 1 C'est une grande économie de temps...

MARCHAND 2 On en perd beaucoup quand on a soif...

PETIT PRINCE Si vous pensez que ces gens ont soif, pourquoi ne pas leur offrir un verre ?

MARCHAND 1 Nous offrons déjà le remède!

PETIT PRINCE Le remède pour quoi ?

MARCHAND 1 Pour la soif !

PETIT PRINCE Quand j'ai sommeil, je ne pourrais pas avoir un meilleur remède que de dormir...

MARCHAND 2 Mais dormir n'est pas un remède!

PETIT PRINCE (*perplexe*) Non ?

MARCHAND 2 Il est évident que non !

MARCHAND 1 Dormir n'est pas un remède pour le sommeil et boire n'est pas un remède contre la soif!

MARCHAND 2 C'est seulement ce que le tout monde fait car il n'y a pas d'autre solution !

PETIT PRINCE Qu'est-ce qu'un remède ?

MARCHAND 1 C'est la solution à un problème !

MARCHAND 2 La solution d'un problème !

PETIT PRINCE Quel est le problème ?

MARCHAND 2 Il faut boire.

MARCHAND 1 ... et dormir...

PETIT PRINCE (*avec un ton réfléchi, comme s'il parlait à lui-même*) Donc, avoir besoin de quelque chose est un problème...

MARCHAND 1 Oui... les besoins sont les voleurs de notre temps.

PETIT PRINCE Quand ma fleur me demandait de l'eau, elle prenait mon temps ?

MARCHAND 2 Bien sûr !

PETIT PRINCE Je ne crois pas que les besoins soient un problème. (*avec nostalgie*) Moi, j'ai besoin de ma fleur comme elle avait besoin de l'eau...

MARCHAND 2 (*sec et ayant besoin d'attirer son attention*) moi, j'ai besoin d'éteindre tous les besoins... (*se tournant à nouveau vers le public*) Des pilules, mesdames, messieurs qui éteignent la soif!

MARCHAND 1 Bientôt de nouvelles pilules qui vont éteindre tous vos besoins! Vous n'aurez plus besoin de rien!

PETIT PRINCE Ça a l'air triste. Si les gens ne veulent plus rien, s'ils ont toujours quelque chose tout de suite, sans l'avoir désiré auparavant, comment peuvent-ils être heureux? Parfois, c'est déjà l'attente qui rend heureux. Ces gens qui ont tout tout de suite, qu'y gagnent-ils?

MARCHAND 1 Des Minutes, des heures, des jours, des années...

MARCHAND 2 Du temps mort !

MARCHAND 1 Plus d'heures perdues à satisfaire la soif!

MARCHAND 2 Un remède magnifique pour gagner votre temps!

MARCHAND 1 Les experts ont fait des calculs... on économise cinquante-trois minutes par semaine!

PETIT PRINCE Que fait-on de ces 53 minutes ?

MARCHAND 2 Mon garçon ! On en fait ce qu'on veut !

PETIT PRINCE Moi, si j'avais cinquante-trois minutes à dépenser, je marcherais lentement vers une fontaine.

SCÈNE VINGT-TROIS

NARRATEUR Nous en étions au huitième jour de mon accident dans le désert. J'avais écouté l'histoire du marchand en buvant la dernière goutte de mon approvisionnement en eau.

AVIATEUR Tes souvenirs sont très intéressants, mais je n'ai pas encore réparé mon avion et je n'ai plus rien à boire. Je serais heureux aussi si je pouvais marcher tranquille vers une fontaine.

PETIT PRINCE Mon ami le renard m'a dit...

AVIATEUR Non... il ne s'agit plus de ce qu'a dit le renard

LE PETIT PRINCE Pourquoi ?

AVIATEUR Parce que sans eau, nous mourrons de soif

(Ils se regardent)

PETIT PRINCE *(comme par intuition)* Moi aussi j'ai soif... cherchons un puits...

AVIATEUR Quoi ? Un... un puits ? *(...Il le regarde... il ne comprend pas, il est perplexe...)*

PETIT PRINCE Un peu d'eau peut aussi faire du bien au cœur. Les étoiles sont belles à cause d'une fleur qu'on ne voit pas.

AVIATEUR Oui, bien sûr *(La lune illumine le désert qui crée une étrange lueur)*

PETIT PRINCE Le désert est beau... ce qui rend le désert beau, c'est qu'il cache un puits quelque part

AVIATEUR Oui, qu'il s'agisse d'une maison, des étoiles ou du désert, ce qui fait leur beauté est invisible

PETIT PRINCE Je suis content que tu sois d'accord avec mon renard.

L'Aviateur embrasse le Petit Prince qui s'endormira ensuite. Puis il le guidera par la main vers le puits.

NARRATEUR J'avais l'impression de tenir dans mes bras un trésor fragile. Il me semblait aussi qu'il n'y eu rien de plus fragile sur Terre. Ce que je voyais n'était que l'écorce. Le plus important était invisible. Ce qui me touchait le plus chez ce petit prince, c'était sa fidélité à une fleur et l'image d'une rose qui resplendissait en lui comme la flamme d'une lampe, même quand il dormait.

Et je le pensais encore plus fragile. Il faut bien protéger les lampes : un coup de vent peut les éteindre.

SCÈNE VINGT-QUATRE

(Un seau descend d'une poulie)

AVIATEUR C'est étrange : Tout est prêt : la poulie, le seau et la corde *(Il ne veut pas que l'enfant fasse des efforts)* Non, laisse-moi faire, il est trop lourd pour toi *(Il prend le seau doucement, il le soulève jusqu'à ses lèvres. Le Petit Prince boit les yeux fermés avec un grand délice).*

PETIT PRINCE Les hommes de chez toi cultivent 5000 roses dans le même jardin et ils n'y trouvent pas ce qu'ils cherchent.

AVIATEUR Non, ils ne le trouvent pas.

PETIT PRINCE Et pourtant, ce qu'ils recherchent peut être trouvé dans une seule rose ou dans un peu d'eau.

AVIATEUR Oui, bien sûr.

PETIT PRINCE Mais les yeux sont aveugles. Il faut chercher avec le cœur

AVIATEUR *(Lui aussi a bu, mais dans son bonheur il a un sentiment d'angoisse. La scène a la couleur du miel comme le sable au lever du soleil)*

PETIT PRINCE Il faut que tu tiennes ta promesse

AVIATEUR Quelle promesse ?

PETIT PRINCE Tu sais... une muselière pour mon mouton... je suis responsable de cette fleur !

AVIATEUR *(Il prend de sa poche le cahier et dessine la muselière, avec mélancolie)* Tu as des projets que j'ignore...

PETIT PRINCE Tu sais, demain sera l'anniversaire de ma chute sur Terre...*(pause)* J'étais tombé tout près d'ici *(il baisse la tête comme par honte)*

AVIATEUR *(sans comprendre avec regret puis...)* Alors, quand je t'ai rencontré, tu revenais vers ton point de chute ? Ah... J'ai peur que....

PETIT PRINCE *(en l'interrompant)* Tu dois maintenant travailler. Tu dois repartir vers ta machine. Je t'attends ici, reviens demain soir.

OBSCURITÉ

SCÈNE VINGT-CINQ

Effet jour. A côté du puits, un vieux mur de pierre en ruine, le Petit Prince assis jambes pendantes au-dessus du mur parle à l'ombre du serpent.

PETIT PRINCE Tu ne t'en souviens donc pas ?... ce n'est pas tout à fait ici ! *(comme pour réponse)*
Si Si! C'est bien cela le jour, mais ce n'est pas ici le lieu...

L'aviateur s'approche du puits.

PETIT PRINCE *(comme ci-dessus)* Bien sûr. Tu viendras où commencent mes traces dans le sable. Tu n'auras qu'à m'y attendre. Je serai là cette nuit... *(pause)*

PETIT PRINCE Tu as du poison puissant ? Je ne voudrais pas souffrir longtemps. Maintenant va t'en. Je veux redescendre.

L'aviateur très prudent essaie de capter le dialogue. Il s'approche, l'ombre disparaît. Le Petit Prince tombe évanoui dans les bras de l'Aviateur. Il est pâle comme la neige, en sueur, il a peur. L'aviateur défait son écharpe et avec celle-ci mouille ses tempes, le fait boire

AVIATEUR *(très attentionné)* Mais quelle est cette histoire ? Tu parles maintenant avec les serpents ?

Le Petit Prince se reprend et regarde sévèrement l'Aviateur puis lui serre les bras autour du cou. Il est très fatigué. Son cœur bat comme celui d'un oiseau touché par une carabine.

PETIT PRINCE Je suis content que tu aies trouvé ce qui manquait à ta machine, tu vas pouvoir rentrer chez toi

AVIATEUR Comment le sais-tu?

PETIT PRINCE Moi aussi, aujourd'hui, je rentre chez moi *(avec mélancolie)* C'est bien plus loin... c'est bien plus difficile

(L'Aviateur continue de le serrer dans ses bras)

PETIT PRINCE *(avec le regard sérieux, perdu loin)* J'ai un mouton. Et j'ai la cassette pour le mouton. Et j'ai la muselière *(il sourit avec mélancolie)*

(pause)

AVIATEUR Petit bonhomme, tu as eu peur ?

PETIT PRINCE *(rires avec douceur)* J'aurai bien plus peur ce soir

AVIATEUR *(avec un étrange sentiment d'abandon)* Je veux... je veux encore t'entendre rire

PETIT PRINCE Cette nuit ça fera un an. Mon étoile sera juste au-dessus de l'endroit où je suis tombé l'année dernière.

AVIATEUR Petit bonhomme, n'est-ce pas que c'est un mauvais rêve, cette histoire de serpent, de renard et d'étoile ?

(Il ne répond pas. pause)

PETIT PRINCE Ce qui est important, ça ne se voit pas

AVIATEUR Oui, bien sûr...

PETIT PRINCE C'est comme pour la fleur. Si tu aimes une fleur qui se trouve dans une étoile, c'est doux, la nuit, de regarder le ciel. Toutes les étoiles sont fleuries.

AVIATEUR Bien sûr que...

PETIT PRINCE C'est comme l'eau. Celle que tu m'as donnée à boire était comme une musique, à cause de la poulie et de la corde... tu te rappelles ?... Elle était bonne.

AVIATEUR Bien sûr

PETIT PRINCE Tu regarderas la nuit, les étoiles. Mon étoile, ça sera pour toi l'une des étoiles. Alors, toutes les étoiles, tu aimeras les regarder... Elles seront toutes tes amies. Et puis je veux te faire un cadeau... *(Rires)*

AVIATEUR Ah! Petit bonhomme, j'aime entendre ce rire!

PETIT PRINCE Justement ce sera mon cadeau... Quand tu regarderas le ciel, la nuit, puisque je vivrai dans l'une d'elles, puisque je rirai dans l'une d'elles, alors ce sera pour toi comme si toutes les étoiles riaient. Tu auras, toi seul, des étoiles qui savent rire! *(rires encore)*

Et quand tu te seras consolé (on se console toujours), tu seras heureux de m'avoir connu. Tu seras toujours mon ami. Et tu ouvriras parfois la fenêtre, et que tes amis seront étonnés de te voir rire en regardant le ciel, alors ils te croiront fou. Je t'aurais joué un bien vilain tour. *(éclats de rires mais toujours avec mélancolie)*

Ce sera comme si je t'avais donné, au lieu d'étoiles, des tas de petits grelots qui savent rire... *(rires... puis deviennent sérieux)* Cette nuit... tu sais, ne viens pas...

AVIATEUR Non, je ne te quitterai pas.

PETIT PRINCE On dirait que je me sentirai mal... j'aurai un peu l'air de mourir, mais ce n'est pas vrai. C'est comme ça. Ne viens pas voir, ce n'est pas la peine...

AVIATEUR Je ne te quitterai pas

PETIT PRINCE *(inquiète)* Je te dis ça... C'est à cause aussi du serpent. Il ne faut pas qu'il te morde... Les serpents c'est méchant. Ça peut vous mordre pour le plaisir de...

AVIATEUR Je ne te quitterai pas

Il s'éloigne, puis l'Aviateur le rattrape

PETIT PRINCE *(prend la main de l'Aviateur)* Tu comprends ? C'est trop loin. Je ne peux pas porter mon corps. C'est trop lourd. *(découragé, puis avec effort)* Ce sera bien, tu sais. Moi aussi, je regarderai les étoiles. Toutes les étoiles seront des puits avec une poulie rouillée. Toutes les étoiles me verseront à boire...

Ce sera tellement amusant ! Tu auras cinq cents millions de grelots, j'aurai cinq cents millions de fontaines... *(silence, puis il pleure)* C'est là. Laisse-moi faire un pas tout seul.

Il s'assoit parce qu'il a peur.

Tu sais... ma fleur... j'en suis responsable ! Et elle est tellement faible et tellement naïve. Elle a quatre épines de rien du tout pour la protéger contre le monde...

L'Aviateur, pendant tout le monologue au-dessus du Petit Prince, l'aura écouté avec un silence et une attention stupéfaite et bouleversante

PETIT PRINCE Voilà... c'est tout...

Il hésite... puis il se lève. Il fait un pas. L'Aviateur reste comme immobile. On verra l'ombre du serpent. Il reste immobile un instant puis le Petit Prince tombe doucement sur les bras des figures qui l'emporteront comme les oiseaux lors de son arrivée

SCÈNE VINGT-SIX

L'Aviateur qui a vu la scène immobile retournera à son avion et prend la parole

NARRATEUR De nombreuses années ont passé depuis ces jours et cette histoire je ne l'avais jamais racontée auparavant. Maintenant, je me suis un peu consolé. Enfin... pas tout à fait.

Mais je sais qu'il est retourné sur sa planète, car au lever du jour, je n'ai jamais retrouvé son corps.

Mais une chose extraordinaire se produit.

A la muselière que j'ai dessinée pour le petit prince, j'ai oublié d'ajouter la courroie de cuir ! Il n'aura jamais pu l'attacher au mouton. Alors je me demande : Peut-être que le mouton a mangé la fleur...?

Tout change dans l'univers si quelque part, mais vous ne savez pas où, un mouton que nous ne connaissons pas a, oui ou non, mangé une rose. Tout cela est un grand mystère!

Mais les grandes personnes ne comprendront jamais que cela a une telle importance.

Sur l'écran apparaît le dessin

C'est pour moi le plus beau et le plus triste paysage du monde. Je l'ai dessiné pour que vous le voyiez bien. C'est ici que le petit prince est apparu sur Terre et puis a disparu. Regardez attentivement ce paysage pour être sûrs de le reconnaître... Si un jour vous faites un voyage en Afrique, dans le désert et s'il vous arrive de passer par là, ne vous précipitez pas, arrêtez-vous un moment sous les étoiles ! Et si un enfant vient à votre rencontre, s'il rit, s'il ne répond pas quand on l'interroge, vous devinerez certainement qui il est.

Eh bien, soyez gentils! Ne me laissez pas si triste : écrivez-moi tout de suite qu'il est revenu.

L'Aviateur se prépare pour le départ pendant le monologue du Narrateur, il allume les lumières de son avion et décolle.

OBSCURITE.